

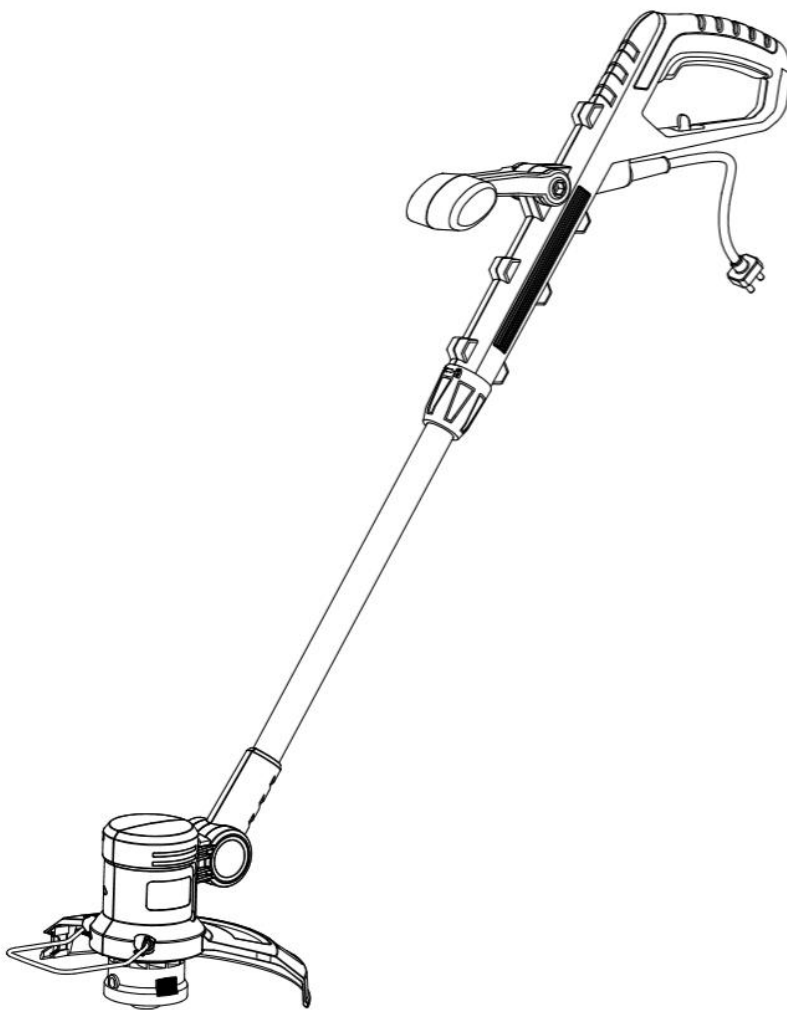
# **KRAFT&DELE**

PROFESSIONAL

## **PODKASZARKA ELEKTRYCZNA**

### **KD5093**

**Tłumaczenie instrukcji oryginalnej**



## WYJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbols			
	<b>Ostrzeżenie!</b>		<b>Odłącz wtyczkę sieciową, jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłątaniu.</b>
	<b>Nie wystawiać na działanie deszczu</b>		<b>Symbol narzędzi klasy II</b>
	<b>Nosić ochronę oczu</b>		<b>Nosić ochronę słuchu</b>
	<b>Przeczytaj instrukcję obsługi</b>		<b>Trzymaj osoby postronne z daleka</b>



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**Ostrzeżenie!** Przeczytaj wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

## SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem sprawdź, czy przewód zasilający i przedłużacz nie wykazują oznak uszkodzenia lub starzenia. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas użytkowania, natychmiast odłącz przewód od zasilania..
2. NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub.

3. Przeczytaj uważnie instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem sprzętu..
4. Trzymaj przedłużacz z dala od elementów tnących..
5. Noś okulary ochronne i gogle.
6. Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z instrukcją na korzystanie z maszyny.
7. Przestań korzystać z maszyny, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
8. Używaj maszyny tylko w świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
9. Przed użyciem maszyny i po każdym uderzeniu sprawdź, czy nie ma oznak zużycia lub uszkodzenia i napraw w razie potrzeby.
10. Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez osłony na miejscu.
11. Zawsze trzymaj ręce i stopy z dala od narzędzi tnących, szczególnie podczas włączania silnika.r.
  12. 12. Uważaj, aby nie zranić się żadnym urządzeniem zamontowanym do przycinania długości żyłki.
  13. Nigdy nie montuj metalowych elementów tnących;
  14. Nigdy nie używaj części zamiennych lub akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez producenta.
  15. Odłącz maszynę od sieci przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy maszynie oraz gdy nie jest używana.
  16. Regularnie sprawdzaj i konserwuj trymer. Naprawę trymera zlecaj wyłącznie autoryzowanemu serwisantowi.
  17. Uważaj, aby nie zranić się ostrzem zamontowanym do przycinania długości żyłki. Po wydłużeniu nowej żyłki tnącej zawsze ustaw trymer w normalnej pozycji roboczej przed włączeniem.
  18. Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
  19. Gdy trymer nie jest używany, przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  20. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym roboczym nieprzekraczającym 30 mA
  21. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę

odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

22. Nylonowa linka będzie działać przez kilka sekund po wyłączeniu narzędzia! Nie dotykaj ruchomych niebezpiecznych części, dopóki maszyna nie zostanie odłączona od sieci i ruchome niebezpieczne części nie zatrzymają się całkowicie..
23. Typ przedłużacza, który ma być używany, nie może być lżejszy niż H05VVF lub H05RNF.
24. Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie.
25. Zawsze odłączaj maszynę od zasilania..
  - - Zawsze, gdy użytkownik opuszcza maszynę
  - - Przed czyszczeniem blokady
  - - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy maszynie
  - - Po uderzeniu w obcy przedmiot, aby sprawdzić, czy maszyna nie jest uszkodzona
  - - Jeśli maszyna zaczyna nienormalnie wibrować, należy natychmiast sprawdzić
26. Nigdy nie należy obsługiwać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami, bez urządzeń zabezpieczających lub jeśli przewód jest uszkodzony lub robak.
27. Nie podłączaj uszkodzonego przewodu do zasilania ani nie dotykaj uszkodzonego przewodu przed odłączeniem go od zasilania, ponieważ uszkodzone przewody mogą doprowadzić do kontaktu z częściami pod napięciem.
28. Natychmiast odłącz zasilanie w przypadku wypadku lub awarii.
29. Podłączaj maszynę wyłącznie do obwodu zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.
30. Unikaj używania maszyny w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna..

### Pozostałe ryzyka

**Nawet gdy narzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić w związku z konstrukcją i projektem narzędzia:**

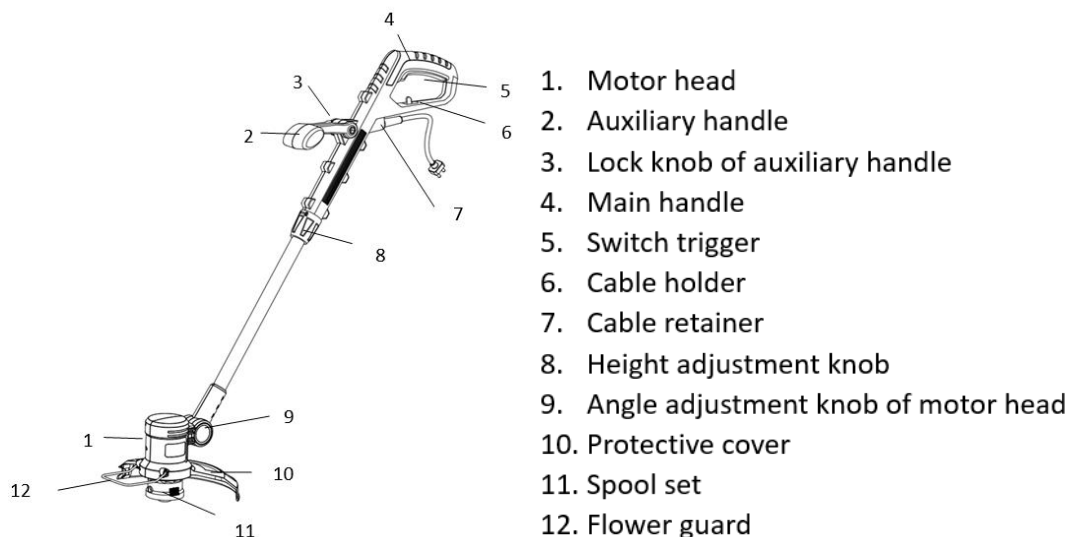
- 1) Uszkodzenie płuc, jeśli nie jest noszona skuteczna maska przeciwpyłowa.
- 2) Uszkodzenie słuchu, jeśli nie jest noszona skuteczna ochrona słuchu..

Szkody zdrowotne wynikające z emisji drgań, jeśli elektronarzędzie jest używane

przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio obsługiwane i konserwowane.

**OSTRZEŻENIE!** Ta maszyna wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantów medycznych przed rozpoczęciem korzystania z tej maszyny..

## ELEMENTY STEROWANIA



1. Motor head
2. Auxiliary handle
3. Lock knob of auxiliary handle
4. Main handle
5. Switch trigger
6. Cable holder
7. Cable retainer
8. Height adjustment knob
9. Angle adjustment knob of motor head
10. Protective cover
11. Spool set
12. Flower guard

## LISTA PAKOWANIA

Podkaszarka (1) Uchwyt pomocniczy + śruba + pokrętło blokujące (1 zestaw) Śruba ST4 x 14 (1)  
Pokrywa ochronna (1) Instrukcja obsługi (1)

## DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	
Napięcie / Częstotliwość	230V-240V~, 50Hz
Moc wejściowa	1600W
Brak prędkości ładowania	12,000/min
Rozmiar linii	Ø1.2mm x 250 mm
Waga netto	1.6 kg
Poziom ciśnienia akustycznego A-ważony LPA	82.40dB(A)
Poziom mocy akustycznej A LWA	95.01dB(A)
Niepewność K	3dB(A)
- - Gwarantowany poziom mocy akustycznej	96dB(A)
- - (zgodnie z 2000/14/WE)	
Wibracje (zgodnie z EN 28662-1)	4,842m/s <sup>2</sup>
Niepewność K	1,5 m/s <sup>2</sup>

**ZAPISZ TE INSTRUKCJE.**

## PRZEZNACZENIE

Urządzenie ma funkcję podkaszarki do trawnika. Ta podkaszarka do trawnika jest przeznaczona do przycinania trawy i podobnej miękkiej roślinności oraz do przycinania krawędzi trawy w prywatnych i hobbystycznych ogrodach.

## SZKOLENIE

- b) Przeczytaj uważnie instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem sprzętu.
- c) Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją na korzystanie z narzędzia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- d) Nigdy nie używaj, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
- e) Pamiętaj, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- f) Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- g) To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- h) Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## SKŁADANIE PRODUKTU

- **Zamontuj osłonę ochronną (patrz rysunek 2)**

- 1) Przytrzymaj głowicę silnika maszyny, wciśnij osłonę ochronną w głowicę silnika.
- 2) Wyjmij śrubę ST4x14 z torebki z instrukcją i dokręć śrubę.

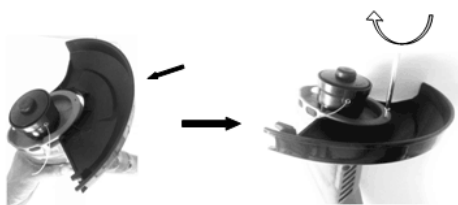


FIG 2

- **Zamontuj uchwyt pomocniczy (patrz rysunek 3)**

1. Wyjmij uchwyt pomocniczy z opakowania i zamontuj go w produkcie.

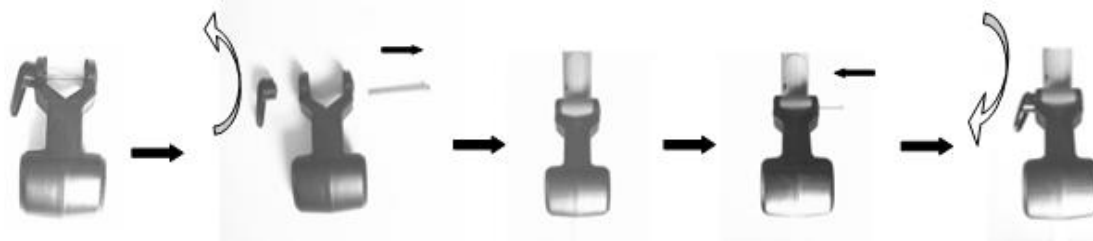


FIG 3

- **Wyreguluj kąt uchwytu pomocniczego (patrz rysunek 4)**



FIG 4

## OBSŁUGA

- **Włączanie trymera:**

Naciśnij spust przełącznika (5) na uchwycie głównym.

**Wyłączanie trymera:**

Zwolnij spust przełącznika (5) na uchwycie głównym.

**Ostrzeżenie! Elementy tnące nadal obracają się przez chwilę po wyłączeniu silnika.**

**Ostrzeżenie! Zawsze wyłączaj maszynę przed jej odłożeniem.**

- **Cięcie (przycinanie)**

Trzymaj kosiarkę przed ciałem pod kątem i prowadź ją półkolistym ruchem wokół pozycji stojącej.

Dobra wydajność cięcia do wysokości trawy 15 cm. Wyższą trawę ścinaj etapami..

**OSTROŻNIE:** Nie należy dopuszczać do kontaktu górnej części obudowy szpuli z drutem z podłożem, gdy maszyna jest uruchomiona..

- **Jeśli wydajność cięcia jest słaba.**

- 1) Podczas pracy maszyny uderzaj górną częścią szpuli z drutem o twardą powierzchnię.
- 2) Ostrze znajdujące się wewnątrz osłony ochronnej przytnie nylonową nić na odpowiednią długość.

- **Jeśli narzędzie wibruje.**

Wyczyść narzędzie, usuń trawę znajdującą się pomiędzy uchwycem bębna a pokrywą.

- **Wymień szpulę żyłki nylonowej**

Wyjmij zespół szpuli z trymera. Aby to zrobić, przytrzymaj zewnętrzną żebrowaną część zespołu jedną ręką, a drugą naciśnij i obróć głowicę szpuli, aby ją odblokować. Uchwyt szpuli i szpula będą teraz łatwo zdejmowalne.

Uwaga: Wewnątrz głowicy znajduje się sprężyna, którą można łatwo zgubić. Upewnij się, że jest umieszczona w bezpiecznym miejscu.

Włóż żyłkę przez oczko w uchwycie szpuli i wsuń do niego szpulę.

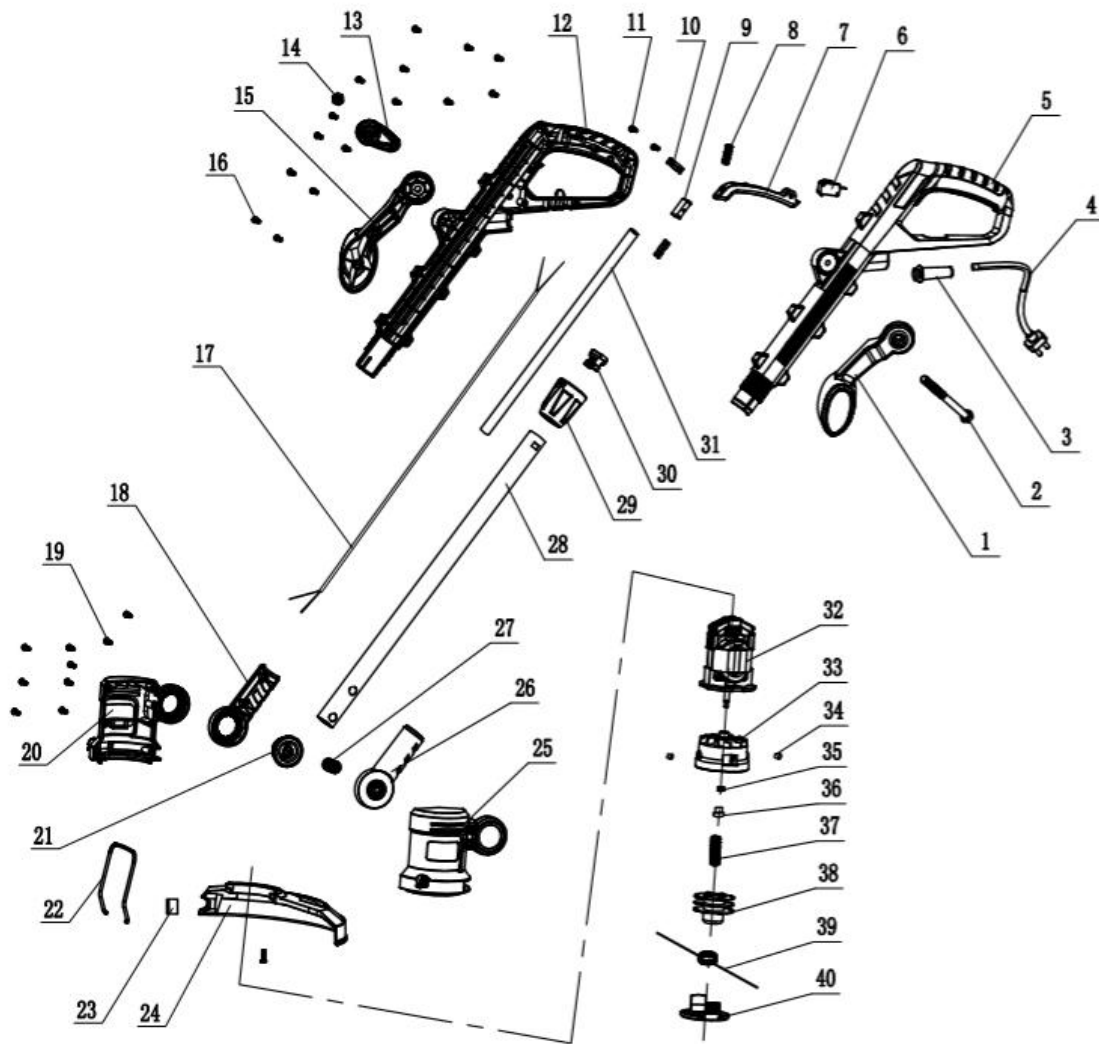
Upewniając się, że sprężyna została włożona, zamontuj szpulę i uchwyt szpuli z powrotem na trymerze. Aby to zrobić, naciśnij pokrywę szpuli, aż się zablokuje.

Aby sprawdzić, czy żyłka przesuwana się prawidłowo, naciśnij przycisk kciukami, jednocześnie ciągnąc drut palcami. Żyłka powinna przesuwać się swobodnie.

**Uwaga:** należy używać wyłącznie szpuli zamiennej zalecanej przez producenta.

## **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

- a) Utrzymuj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty mocno dokręcone, aby zapewnić bezpieczne warunki pracy sprzętu.
- b) Pozostaw silnik do ostygnięcia przed przechowywaniem w jakimkolwiek zamknięciu.
- c) Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, utrzymuj miejsce przechowywania silnika wolne od trawy, liści lub nadmiernej ilości smaru.
- d) Wymień zużyte lub uszkodzone części.
- e) Używaj wyłącznie zalecanych przez producenta części zamiennych i akcesoriów.
- f) Nigdy nie czyść ani nie spryskuj maszyny wodą. Obudowę silnika czyść tylko wilgotną szmatką i nigdy nie używaj detergentów ani rozpuszczalników! Mogą one zniszczyć plastikowe części maszyny. Na koniec dokładnie osusz obudowę silnika.
- g) Przechowuj maszynę z dostarczoną osłoną ochronną.
- h) Nie używaj narzędzia, zanim nie zostanie całkowicie zmontowane.
- i) Nie rozmontowuj osłony ochronnej przez użytkownika podczas czyszczenia narzędzia. Należy je wysłać do stacji konserwacyjnej w celu wykonania prac czyszczących.



## Parts List

Item No.	Part Nr.	Description	Spec.	Qty
1	6094-212002	Left auxiliary handle		1
2	6SFDD06-60D	Bolt M6x60		1
3	6023-210002	Cable retainer		1
4	6029-210001	Cable		1
5	6136-212101	Left main handle		1
6	6032-220001	Switch		1
7	6157-213001	Switch trigger		1
8	6060-213002	Spring 2		1
9	6033-300501	Capacitance		1
10	6053-210001	Cable clamp		2
11	6SJAC04-12D	Screw ST4x12		4
12	6137-212101	Right main handle		1
13	6058-213001	Unlock button of handle		1
14	6MA06D0	M6 nut		1

15	6094-212001	Right auxiliary handle		1
16	6SJAC03-14D	Screw ST3x14		23
17	6027-212001	Connect cable		1
18	6135-212102	Right clamp plate		1
19	6SJAC04-14D	Screw ST4x14		5
20	6002-212101	Right motor housing		1
21	6058-212101	Angle rotation unlock button		1
22	6128-212101	Flower guard		1
23	6030-210001	Blade		1
24	6070-212101	Protective cover		1
25	6001-212101	Left motor housing		1
26	6135-212101	Left clamp plate		1
27	6060-300001	Spring		1
28	6037-212001	Stopple		1
29	6058-212001	Lock button of tube		1
30	6038-212101	Aluminum tube		1
31	6038-300501	PVC tube		1
32	6004-212105	Motor assembly		1
33	6049-210001	Cutting head socket		1
34	6RE04-07A	Copper rivet	4X7	2
35	6NC05D0	Nut M5	M5	1
36	6081-212001	Stopple		1
37	6060-210001	Spring		1
38	6139-210001	Spool		1
39	6127-210001	Nylon thread DIA.1.2 x 6m		1
40	6023-210001	Spool cover		1

# **KRAFT&DELE**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Producent:** FOREINTRADE S.A

**Adres producenta:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Podkaszarka elektryczna

**Model (oznaczenia handlowe):** KD5093

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/30/EU EMC Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive

**Według norm:**

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

**Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej:** Ma Dong Hui, Janówek, ul.Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.05.2025